

Las armas de 2 filos...

En los diarios josefinos de los últimos días aparecen unos avisos de la propaganda veraniega en Puntarenas. Las fotografías que presentan, de un balneario europeo, con grandes sombrillas de colores y miles de paseantes en una amplia terraza, posiblemente sean de Biarritz o de San Sebastián. La infantilidad de la treta hace sonreír como la picardía de un muchacho travieso. Si hacemos este comentario no es por la niñería del anuncio, sino por las leyendas que aparecen en él. Cada uno usa las armas que conoce.

No está bien, porque ello significa falacia y egoísmo, presentar el puerto del Pacífico con túnica de costarricense, dando a Limón, con malévola ingenuidad, visos de extranjerismo que ya no tiene esta ciudad. No podemos dejar pasar, sin hacerlo notar de las gentes sensatas, que se trate de explotar con fines puramente mercantilistas la vieja creencia de que Limón es un puerto extranjero desvinculado de toda costumbre nacional. No es posible permitir que se siga cantando esa vieja tonada de que Limón es un feudo de la United Fruit Co. donde sólo habitan jamaicanos y chinos.

Si alguna vez tuvo algo de verdad, a estas horas apenas quedan recuerdos de esa vida de trabajos, de exploración y de penalidades, que en éxodo continuo formó las fincas de toda esta región. Los hombres que vinieron de otros países a enseñarnos como se lucha y se vence a la naturaleza virgen en los climas mortíferos y casi inhabitables, han muerto casi todos. Ahora los nuevos luchadores nacieron aquí mismo o vinieron del interior trayendo cada uno, junto al anhelo de trabajo y de mejoramiento, un pedazo de vida nacional.

Para nosotros es indiferente la propaganda comercial que pueda hacerse a Puntarenas, si ella no tiende a crear un mal ambiente. No se hicieron los Baños de Limón por un pueril deseo de competencia, como pulpero que quiere restarle clientela al rival de la esquina. Se hicieron estos baños, porque en la parálisis enorme que estaba matando la ciudad, era necesario inyectarle un poco de vida y movimiento. Mucho dinero y muchos sacrificios ha costado a la ciudad la obra que inauguramos esta tarde. Para asegurar su éxito no hemos buscado artimañas de tendero judío. Hemos hecho un trabajo bueno en que hemos puesto cariño, empeño y sacrificio. Quizá las mismas armas que están usando en descrédito nuestro, se conviertan en armas de dos filos. Quizá el mote de extranjerismo con que se ha querido restarle visitantes, se convierta más bien en aliente, y ello mismo sirva de propaganda en favor nuestro... Es tan difícil —dijo Salomón— dar astucia a los necios...

SERA CONSTRUIDO DE CEMENTO ARMADO EL NUEVO MERCADO EL INGENIERO CIVIL DON JOSE FRANCISCO ESTRADA CASTRO, HACE UNA INSPECCION OCULAR, EN COMPAÑIA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA MUNICIPALIDAD DON HORACIO TASIES

Acompañados del Ingeniero Estrada Castro y del señor Presidente de la Municipalidad, nos dirigimos al Mercado actual, que amenaza peligro.

El Ing. Estrada Castro, da principio a la inspección ocular en la cual tuvo un tiempo más o menos de dos y media horas.

"Es de urgente necesidad, dar principio a la construcción del nuevo mercado, nos dice el Ing. Estrada Castro: ESTE EDIFICIO AMENAZA PELIGRO, parte del techo está desprendido y aun cuando los sostenes y ángulos son de hierro el óxido se va hundiendo, de tal manera que no presta garantía a los ocupantes.

La congestión de puestos, o tramos, demuestran la pequeñez del edificio para que preste un servicio de mercado, además que en caso de un incendio, los dueños de ventas perderían todos sus haberes por las circunstancias de que les enumeraré, y la falta de higiene.

1º—El ser demasiado bajo, que a medio día, con un sol tan fuerte como éste, esta gente necesita tener alumbrado con bombillas de 50 y 75.

2º—El estado de peligro que demuestra el edificio por sus años de servicio.

3º—La cantidad de madera ocupada en los tramos los cuales pueden causar enormes perjuicios.

3º—El estado de congestión de los puestos y sus gravidades.

5º—La falta de higiene y de servicios interiores para los ocupantes y empleados.

6º—La falta de una oficina de Administración y repesas de los artículos.

7º—El examen de las carnes en su mayoría y sus indoles.

8º—Exámenes a los materia-

les y vendedores de las carnes, por sus estados.

9º—La higienización del interior del edificio, el lavado de mesas y pisos, etc.

El examen de los vendedores es una necesidad tan urgente; que no puedo explicarme cómo es que donde hay una oficina de higiene y salubridad, los vendedores de carnes en el mercado y los matarifes en el RASTRO, no sean examinados?

La Sífilis, la Tuberculosis, la Lepra. Enfermedades de esta naturaleza que son una amenaza y un crimen, se consiguen en los mercados con mucha frecuencia... Una carne con BUBAS, una carne con TRIQUINA, un pez con GRUT, y que a toda paciencia sea vendido en el mercado; tan sólo por la FALTA de un edificio que preste las garantías necesarias para el público.

Hay otras enfermedades, como el CANCER, CRUST, ANGINA, que son peligrosas, y que con el examen del médico por medio del MICROSCOPIO da su dictamen, y su tarjeta en el puesto de aquel vendedor o vendedora dá garantías al público.

Todas estas especies que enumeró son de gran importancia, y un centro como Limón, debe cuanto antes tener un mercado que preste garantías a la sociedad, y sea su edificio de importancia para el embellecimiento de la ciudad.

Un edificio de cemento armado moderno, tiene todas las garantías que exige una obra de tal naturaleza. El desenvolvimiento comercial de Limón, exige cada día mejores construcciones, higiénicas, modernas, contra cualquier movimiento sísmico, además; el número que exige una nueva obra

que sea suficiente y bien ventilada.

1º—Descongestionar a los ocupantes.
2º—Le presta toda clase de seguridades.
3º—La estabilidad del edificio.
4º—El valor invertido en la obra.
5º—Nuevos puestos para nuevos comerciantes.
6º—Nuevos progresos de la Municipalidad.
7º—Trabajo a los desocupados.
Y así sucesivamente puede ir

LA VOZ DEL ATLANTICO

Año II—No. 82

Limón, Costa Rica, 9 de Febrero de 1936

Vale 15 Cts. ejemplar

LA COMPANIA BANANERA CONTINUARA COMPRANDO SEMANALMENTE EL BANANO DE LAS VEGAS DE LOS RIOS SAN JUAN, SAN CARLOS Y SARAPIQUI

Ayer interrogamos a don Manuel Yglesias, Gerente de la Compañía Nacional Bananera, S. A., de esta ciudad, fundada hace dos años, gracias al entusiasmo de esforzados jóvenes, quienes se propusieron sacar el banano producido por varios agricultores de las regiones de los ríos San Juan, San Carlos y Sarapiquí, a pesar de las amenazas que les oponía a este negocio, la Barra del Colorado, que guarda ya en su seno la historia de varias tragedias.

El señor Yglesias nos informa que efectivamente y después de muchas dificultades, se han reanudado las actividades de esta Compañía paralizadas por largo tiempo por falta de lanchas adecuadas para pasar la Barra del Colorado, pero que últimamente se han conseguido dos buenas lanchas que aunque con dificultad, han logrado hasta el momento hacer con puntualidad los embarques de banano a Puerto Limón. Con los embarques que se han hecho hasta ahora sin interrupción, a pesar del mal tiempo, por ser éstos los meses en que la barra ofrece su mayor resistencia, ha logrado la Compañía reconquistar la confianza de los agricultores de aquellas regiones, quienes

Declaraciones de don Manuel Yglesias Rodríguez, Gerente de dicha Compañía

por varias veces han sufrido desilusiones al ver fracasar otras empresas que han intentado procurar un medio de comunicación estable y puntual, que permita a esos esforzados, agricultores vender sus productos y dar valor a sus fincas. La Compañía está en condiciones de continuar sus trabajos sin interrupción, y tal esfuerzo vendrá no sólo en provecho de los bravos agricultores que han desafiado las inclemencias de estos territorios, sufriendo por años las consecuencias de su aislamiento, sino también en provecho del país, ya que se abre una nueva fuente de riqueza por medio de la exportación de esa fruta.

Por nuestra parte, y conocedores de las dificultades que ha tenido que vencer esa Compañía y que han sido soportadas muy directamente por el señor Yglesias, en su calidad de Gerente, quien lejos de desmayar ante la presencia de ellas ha sentido ma-

miración y aliento, deseándole toda prosperidad. Así mismo, enviamos los esfuerzos agricultores de las regiones de San Juan, San Carlos y Sarapiquí nuestra más sincera felicitación por haber logrado conseguir al fin para sus propiedades, el complemento más importante que habrá de darles valor.

La Cañería de Limón

POR JUAN E. ROMAGOSA

(Continuación)

De acuerdo con lo estipulado, el contratista de las obras de saneamiento, debía entregarlas terminadas en junio del año de 1900.

El Secretario de Fomento de esa época, Licenciado don Ricardo Pacheco, padre de nuestro actual Secretario de ese mismo ramo, en vista de la magnitud e importancia de esas obras, para su recibo, celebró un contrato con el reputado ingeniero don Nicolás Chavarría M. quien debía decir:

1º—Respecto, de si todas las obras estaban de acuerdo con lo previsto en los convenios respectivos.

2º—Cuál era la cantidad de trabajo hecho y de material invertido.

3º—Cuál era el valor que según esos contratos tenían las obras realizadas, y

4º—Si podía el Gobierno de luego darse por recibido de esas obras, o en qué condiciones podía hacerlo y con cuáles reservas."

De acuerdo con el informe favorable rendido por el Ing. señor Chavarría, el Ministro las dió por recibidas por acuerdo No. 45 de 17 de agosto de 1901, quedando solamente por cumplirse pequeños detalles impuestos por el Ing. y aceptados por el contratista.

En esa época no había Municipalidad en Limón. El Gobernador era el muy estimado Coronel don José María Sandoval, que todavía presta sus servicios a la Comunidad Limonense. El Gobierno, desde el mes de abril de 1899 le había encomendado la administración Municipal. A fue pues, que a él le tocó hacerse cargo de las nuevas obras que vinieron a darle a Limón el cable de la vida.

Pasa a la pág. 8

PRIMEROS PREPARATIVOS PARA LA INAUGURACION DE LA NUEVA PLANTA ELECTRICA DE PUERTO LIMON

Al ponerse en servicio, dentro de pocas semanas, quedará eliminada la última planta que consumía petróleo crudo, un anacronismo en un país que posee riqueza hidráulica.

También ha sido descubierta, otra caída de agua capaz para ofrecer un millón de caballos de fuerza, situada en el corazón de las selvas del Sur

Antes de tres meses estará terminada la nueva planta eléctrica de Limón, que construye la compañía de Cartago, la cual también tiene concesión para dar servicio público en el puerto del Pacífico. — El activo Gerente de la compañía dirige personalmente esos trabajos y al efecto viaja con frecuencia a Limón.

Informa Mr. Saxe, que antes de tres meses estará terminada esa nueva planta, de gran capacidad, situada en plena montaña, a 21 kilómetros de la población. Una vez que esté en servicio, se habrá suprimido la última planta que consumía petróleo crudo, aprovechando la riqueza incalculable que tiene el país en sus fuerzas hidráulicas.

A este respecto nos informa que se acaba de descubrir, un poco más hacia el corazón de la selva virgen, una caída de agua potentísima que con relativa facilidad podría ser explotada en un futuro no muy lejano, ofreciendo energía eléctrica, en cantidad comercial, inclusive para la electrificación de los ferrocarriles

que todavía usan del combustible.

Se calcula que podrá generar un millón de caballos de fuerza.

Como la inauguración de la nueva planta de Limón, de último modelo y gran capacidad, constituirá un verdadero acontecimiento y marcará para la provincia una época nueva, de progreso industrial, porque será posible ofrecer toda la energía que se solicite para ese fin, se piensa en dar a ese acto todo el interés que merece. Serán invitadas las autoridades superiores, inclusive el señor Presidente de la República y su gabinete, los miembros del Congreso, etc. Y se les darán facilidades para que puedan conocer la propia planta, situada en las márgenes del río Banano. La bendición de esa construcción se ha reservado al señor Vicario Apostólico de esa provincia.

Para poder entrar hasta márgenes del río Banano, donde se situó esta nueva planta, se aplanará el camino a fin de que puedan llegar toda clase de vehículos.

BALNEARIO MUNICIPAL DE LIMON

PROGRAMA DE LA INAUGURACION DEDICADO AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

SABADO 1º DE FEBRERO DE 1936 A LAS 17 HORAS

1º—Desfile, del edificio de la Gobernación al Balneario, en el siguiente orden:

Banda Militar. Señor Delegado del Sr. Presidente de la República. Señores Secretarios de Estado. Señor Gobernador de la Provincia. Señor Presidente Municipal. Ilustrísimo Señor Vicario Apostólico de Limón. Municipalidad. Autoridades Cíviles, militares, judiciales y eclesiásticas, Cuerpo Consular. Juntas de Educación, de Asistencia Social, de Turismo y del Patronato Nacional de la Infancia. Patronatos Escolares, Personal Docente, otros funcionarios y público en general.

2:—FRENTE AL BALNEARIO:

a).—Ofrecimiento del acto y palabras alusivas, por el señor Presidente Municipal, don Horacio Tasies P.

b).—Bendición del Balneario, por el Ilmo. Vicario Apostólico de Limón, Monseñor Alberto Wollgarten y apadrinado por el señor Delegado del Presidente de la República y la señora del Gobernador de la Provincia, doña Maruja de Jurado.

c).—Declaratoria Oficial de la Apertura, por el señor Gobernador de la Provincia, don Julio Jurado.

d).—Himno Nacional.

A continuación, recreo por la Banda Militar.

Limón, 29 de Enero de 1936.

“LA VOZ DEL ATLANTICO”

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA
Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

Donde está el deber?

Luísito, que mecañaba forta... Se trata de una aguda crí... del pueblo.—Hay que ope... sin demora.—Luego le reco... sólo con él, tendrás que ofi... de enfermeño.—Colócale cons... de agua... No le dejes tomar nada y... te apartes del lecho hasta ba... en que vendremos a bus... para llevarlo al hospital. El niño quedó aterrado; pero... lo que pudo, y fué mucho... que el tío no se diera cuen... de su gravedad. A partir de... que instante, Luis dividió el... tiempo entre atender la cabina de... señales y cuidar al enfermo que... sufría y se quejaba. Le anunció, para las dos de... a madrugada, el paso de un tren... e carga. El muchacho bajó las... raes. Pero, llegaron las dos y...

cuarto, las dos y media... El tren no aparecía... En eso re... corrió al rápido de las tres. Fal... taba media hora... pero... el tren carreta todavía no aparecía... A las 2.45 el teléfono le anun... ció: “Las señales eléctricas no... funcionaban bien... Trate de avi... sar para que el rápido no se eche... encima del tien de carga”. Por... fin, a las 2.50, pasó el tren ca... rreta. Quedaban sólo diez minu... tos, una insignificancia para la... velocidad del rápido que lo alcan... zaría y producía una catástrofe. En eso el tío comenzó a llamar... desesperado. ¿Qué hacer? ¿Acudir y dejar... al rápido que se precipitara? Era... jugar con la vida de la gente que... en aquellos instantes, viajaba ve... lozmente, con toda seguridad, igno... rante del peligro. Pero... ¿y su tío? A lo mejor no resistía, se... levantaba, agravaba su mal. Cien vidas por un lado, una... sola por el otro. ¡Había que cum... plir con el deber! Aulló su cora... zón. Abandonó la casilla y, cor... riendo como un loco, avanzó al... encuentro del rápido para hacer... le señales con la bandera roja y... obligarlo a detenerse. Al fin apareció el tren, y casi... por milagro, vió el maquinista... al pequeño señalero. Cien metros... más se detuvo. Empleados y... conductores se enteraron de lo... ocurrido y felicitaron a Luis. El muchacho, sin hacerles ca... so, acudió hasta el cuarto de su... tío. Lo encontró fuera del lecho, agonizante ya. Pero pudo escu... char sus postreras palabras: —Sí, muchacho. Tienes pasta... de hombre. Has sabido precisar... cuál era tu deber...

EDGAR YOUNG
Comerciante
Ablicado en toda la Provincia por... más de 20 años.
ende al detal, vinos y licores ex... anjeros y del país, abarrotes en ge... neral. Micolínea.
ato especial para su distinguida y... merosa clientela y, muy especial... mente para el público en general.
tablecimiento Esquina Norte del... mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

Cerveza Bavaria-Gold
Prestigio
Distinción
Por su calidad y presentación
CERVECERIA ORTEGA

PAVESAS
La ciega soberbia es, aislada... mente, un odioso defecto del ca... racter, que nos arrastra al frac... so, y lo mismo ocurre con la ve... nemente humildad. Pero reuni... ambas en una sola astucia, se... convierten en uno de los más... decisivos factores del éxito pe... rsonal.
Si la venganza es el placer de... los dioses, habrá que creer el ori... gen divino de la especie humana.
El hombre suele ser tan in... justo para los caprichos y debili... dades de la mujer, como un maes... tro que se indignara con sus al... umnos porque, enseñándoles bo... tánica, no aprendieran geome... tría.
El que siembra lisonjas, cose... cha vanidades.
Da pena que algunas personas... ignoren lo bien que les queda el... silencio.

El Mariscalato

Mucho se ha hablado y escrito, mucho se habla y se escribe y no poco se hablará y escribirá sobre el mariscalato en Francia. Es, pues, conveniente recoger con curiosidad los datos más concretos sobre tan glorioso asunto, ya que en el mariscalato, a través de su historia, simboliza Francia, la tierra de Joffre y de Foch, sus hechos más asombrosos. Y ahora, con la resolución del gobierno francés de no nombrar más mariscales y de dejar que la más alta jerarquía militar desaparezca por extinción, la cosa merece tocarse. El título de mariscal remonta a muy lejos en la historia, aunque en otra época no tenía la importancia que adquirió sólo desde los primeros años del siglo XVII. El mariscal, era, en efecto, un funcionario militar encargado ÚNICAMENTE de “guardar los caballos del jefe”. Bajo Felipe Augusto la función modificóse. El mariscal, nombrado jefe de las avanzadas, fue encargado, por ese hecho, de dirigir los primeros encuentros de las batallas. A poco, devino el mariscal una especie de jefe de estado mayor del condestable, que no era otro que el generalísimo de los ejércitos. Luego el condestable abandonó el comando efectivo para no ser sino algo como un ministro de la guerra; y fue entonces cuando el mariscal comandó en jefe. En fin, en el año de 1626 la

condestablia fue abolida, y el mariscal se hizo la primera dignidad militar del reino. Desde el siglo XII hasta nuestros días ha habido trescientos treinta mariscales en Francia. El primero en fecha se llamaba Alberico Clemente. Hizose caballero cruzado con Felipe Augusto, muriendo gloriosamente en San Juan de Acre (Palestina). El último mariscal nombrado por el segundo imperio, fue Leboeuf. La primera república había suprimido la dignidad mariscalicia; pero Napoleón la restableció en 1804 y nombró de un sólo golpe diez y ocho mariscales. La tercera república decidió igualmente la supresión del mariscalato, tras los desastres de 1870. Pero los grandes servicios prestados a la Patria en la gran Guerra mundial movieron el restablecimiento. Así, el mariscalato reapareció bajo el ala de la victoria, y ahora va a volverse a extinguir bajo la santidad de la paz...

El título de mariscal remonta a muy lejos en la historia, aunque en otra época no tenía la importancia que adquirió sólo desde los primeros años del siglo XVII. El mariscal, era, en efecto, un funcionario militar encargado ÚNICAMENTE de “guardar los caballos del jefe”. Bajo Felipe Augusto la función modificóse. El mariscal, nombrado jefe de las avanzadas, fue encargado, por ese hecho, de dirigir los primeros encuentros de las batallas. A poco, devino el mariscal una especie de jefe de estado mayor del condestable, que no era otro que el generalísimo de los ejércitos. Luego el condestable abandonó el comando efectivo para no ser sino algo como un ministro de la guerra; y fue entonces cuando el mariscal comandó en jefe. En fin, en el año de 1626 la

El Caballo Blanco
Cantina, Posada y Cafetería
Felipe Wing Ching
Apartado 395

Guillermo Niehaus & Co.
LIMON
Maderas Extranjeras y del País
COMPRA CACAO
MATERIAL DE TRANVIA
Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.
Importación de mercadería en general.

¡¡Casi Increíble!!
LECHE FRESCA
en 2 minutos
Siempre pura y saludable
MOLICO
A NESTLÉ'S PRODUCT
FULL CREAM MILK POWDER

CERVEZA IMPERIAL
Un regalo que conserva su valor
CERVECERIA ORTEGA

Apostillas a la Vida Literaria
Abundante, en lo que a ilustración se refiere, se ha publicado en Francia una biografía de Lope de Vega escrito por Marcel Carayón. Una obra de divulgación amena y al alcance de todos.
Hay libros que se publican nada más que para figurar en las bibliografías.
El 13 de febrero de 1886 nació Ricardo Guiraldes.
Pregunta para una encuesta: ¿Es usted capaz de leer con atención y curiosidad una novela de trescientas cincuenta páginas?

José Achion Ng.
COMERCIANTE DETALLISTA
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a PRECIOS DE SITUACION
Av. 2ª y Calle 4ª, Frente al Edificio de Correos y Telégrafos
LIMON, COSTA RICA

Hamlet y Mefistófeles
Hamlet encarna el elemento de la negación, elemento que otro poeta nos ha presentado bajo el tipo de Mefistófeles. Hamlet es Mefistófeles encerrado en el más pequeño círculo de la naturaleza humana, por donde, en el héroe de Shakespeare, la negación no es un mal, pues lucha contra el mal: El escepticismo del príncipe duda del bien, pero no pone en tela de juicio la existencia del mal, contra el cual emprende una lucha a muerte. Hamlet duda del bien, o mejor dicho, no se fía de él; no cree en su realidad, su sinceridad; lo ataca, no porque es el bien, sino porque lo toma por un falso bien; un disfraz bajo el cual se esconden el mal y la mentira. No es la de Hamlet la risa diabólica y sin compasión de Mefistófeles; en su sonrisa más amarga se trasluce la melancolía, una tristeza que nos revela sus dolores y con él nos reconcilia. El escepticismo del príncipe dinamarcus no es la indiferencia, sino lo que constituye su valor y su trascendencia. El bien y el mal, lo verdadero y lo falso, lo hermoso y lo feo se confunden para él en algo accidental, ciego e inconsciente. Hamlet, a la par que se niega a creer en la inmediata realización de la justicia, entabla una lucha encarnizada contra la injusticia y se convierte en uno de los principales campeones de la verdad en que no puede creer enteramente. Pero, como el fuego, la negación encierra una fuerza devastadora; y cómo mantener esta fuerza en sus justos límites? ¿Cómo mostrarle en dónde ha de detenerse, qué ha de destruir y qué respetar cuando ambas cosas están unidas por indisoluble lazo? Aquí es donde, como se ha observado con frecuencia, se descubre la parte trágica de la naturaleza humana. Para obrar es preciso querer y pensar; pero la voluntad se ha separado del pensamiento, y este divorcio es cada día más profundo. Así es como el vivo color de la voluntad natural desaparece al pálido reflejo del pensamiento—dice Shakespeare por boca de Hamlet.
Iván Turgeneff

(CUENTO ARABE)

LA PROHIBICION DEL VINO

Un día en que se hallaba en la terraza de uno de sus palacios, el rey de Persia, Caicobá, contemplaba los campos verdeantes, y su mirada no encontraba sino ese color hasta en los horizontes.

visible prueba de la agricultura gozaba con la gracia de los paisajes severas contra los bebedores. Entonces el pueblo se abstuvo de tomar vino.

Y sucedió un día que un león se escapó de la menagería y nadie pu-

do detenerlo hasta el momento en que pasaba por allí un joven que agarró la fiera por las orejas, la montó como se monta un asno y la hizo marchar mansamente hasta entregarla a sus guardianes.

La aventura fue referida al monarca quien, muy sorprendido, dijo:

—Ese joven no ha podido estar sino loco o borracho.

Lo hizo llamar y le dijo: —Hazme saber, sin mentir, cómo pudiste ser tan temerario, y te será perdonada toda falta.

El joven respondió:

—Sabes, ¡oh señor!, que amo a una prima que es todo para mí en este mundo. Yo tenía promesa de mi tío de que me la daría por esposa, pero ahora resulta que va a faltar a esa palabra debido a que soy pobre. Cuando supe la mala noticia, deseaba matarme y mi desesperanza era extrema cuando mi ma-

dre me dijo: "Esta es una pena, hijo, que no podrás vencer sino bebiendo tres copas de vino". "¿Cómo podré beber vino, le dije, dada la prohibición del rey?" Mi madre me respondió: "Bebe secretamente. La necesidad hace lícito lo prohibido. Y nadie te denunciará". Entonces me tomé algunas copas... y realicé la captura del león.

El rey mostróse muy sorprendido. Hizo llamar al tío del muchacho y ordenóle casara su hija con el héroe.

Poco después, el monarca hacía publicar un decreto que recomendaba beber vino cuando se necesitara cazar leones; pero la prohibición continuó en vigor contra los que se emborrachaban exponiéndose a que los cuervos les sacaran los ojos.

jes, advirtió a lo lejos, en un claro de la verdura, algo negro sobre algo blanco... Habiendo dado el orden de enviar a un hombre que le explicara, el mensajero a su regreso contó que un individuo que iba de

una a otra aldea, completamente ebrio, había caído en un campo como muerto, y que un gran cuervo le había arrancado los ojos.

Caicobá, muy afectado por el hecho, hizo pregonar la prohibición de beber vino y dictó las penas

RESERVA INGLESA

LONDRES, 31. — Los círculos oficiales comentan con mucha reserva el discurso de Hitler hecho en el aniversario del régimen. Se limitan a tomar nota de sus afirmaciones pacíficas.

Normalidad EL CAIRO, 31. — La tranquilidad interrumpida desde hace varias semanas, reina ahora en toda la ciudad. La formación del gabinete nuevo ha sido bien recogida por la prensa, que preconiza el compromiso de la iniciación de negociaciones con Inglaterra y la preparación de elecciones.

La posible restauración

LONDRES, 31. — El Príncipe Starhemberg, a pesar de la oposición francesa, se propone visitar al arquiduque Otto en Bélgica, antes de retornar a Viena.

¿Cómo puede Ud. soportar esa tos que día a día le va debilitando sus pulmones?

Debe Ud. seguir mi consejo, vaya inmediatamente a la

FARMACIA GRILLO (PRENTE AL MERCADO)

y compre una cajita de las famosas pastillas

'LUDENS'

chupe con frecuencia una de estas deliciosas pastillas y sus tos desaparecerán como por encanto. Esto es un consejo de un buen amigo, que se interesa por su salud.

A. R. MENDEZ

(ESTABLECIDO HACE MAS DE 30 AÑOS)

CAMBIO DE BILLETES

VENTA PERMANENTE DE LOTERIA NACIONAL

DEL PARTIDO NACIONAL

Candidatura del Lic. Octavio Beeche 1936 - 1940

NUESTRA GRAN REUNION PUBLICA DEL JUEVES 30, CON LA ASISTENCIA DEL GRAN CAUDILLO DEL PARTIDO REPUBLICANO, LIC. DON CARLOS MARIA JIMENEZ ORTIZ, FUE LA CONFIRMACION DE NUESTRO TRIUNFO EN ESTA CIUDAD, QUE ES EL DE TODA LA REPUBLICA

LIMONENSE, DEL EXIMIO PATRICIO LICENCIADO DON OCTAVIO BEECHE ARGUELLO, COMO ANUNCIARAN LOS PROFETAS Y APOSTOLES, JUAN BAUTISTA Y JUAN EVANGELISTA, LA LLEGADA DEL MESIAS VERDADERO, A LA TIERRA PALESTINA

La Comisión josefina, que llegó a esta ciudad en la tarde del 30 del mes que ayer terminó, integrada por los honorables y distinguidos oradores, Lic. don Carlos María Jiménez Ortiz, Caudillo del Partido Republicano y parlamentario de primera magnitud, don Juan E. Romagosa Sánchez, dinámico y culto diputado por esta provincia, y de los jóvenes Raúl Martín Tinoco, y Alfonso Goicoechea Quirós, Lic. Rodrigo Odio González y Lic. Adán García, a más de habernos traído en su corazón y en su elocuencia, la grata nueva del triunfo indiscutible que obtendrá el Partido Nacional, en San José, Cartago, Heredia, Alajuela, Puntarenas y el Guanacaste, nos trajo también, un cálido saludo de nuestro digno candidato, Lic. don Octavio Beeche Argüello, y con él, la promesa formal y sincera, de venir a este puerto tan luego como regrese de su gira por el Guanacaste donde ha sido aclamado ya como Presidente de la República, porque, como lo dijimos en otra ocasión en este mismo periódico, no quiere el Lic. Beeche dejar de visitar a Limón antes de llegar al solio presidencial, ya que es aquí, en el Atlántico, donde está su escuadra y donde tiene la vanguardia de su ejército, para impedir al invasor extranjero, humillar nuestra soberanía, tantas veces defendida, porque este puerto, es el Gibraltar del Partido Nacional.

tribuna, los señores don Rogelio Gutiérrez Ross, candidato a la diputación, y don Orontes Quinto, jefe de propaganda de nuestro Partido. La asistencia del público a esta magna reunión, no pudo ser más elocuente, ni más grandiosa. El entusiasmo fue tan delirante, que los pocos cortesistas arrimados por allí, no pudieron contener la alegría que brotaba de sus pechos, y gritaron: ¡Viva don Octavio Beeche! ¡Ye-guas No!...

Como tenía que suceder. La reunión del cortesismo, celebrada en la noche del lunes 27 de ese mismo mes, fue tan ridícula, que allí acabaron de confirmar su derrota, no sólo en esta provincia, sino en todo el país. Esa reunión, más que política, semejaba una vela de difuntos, pues al cadáver político de León Cortés, no le bastaron las letanías y vigili-as, del ex-Seminarista Virgilio Chaverri, el conocido diputado Marimba. El mismo que en otra reunión de ese partido dijo, que el Presidente Jiménez había ofrecido su voto a León Cortés, pero luego, cuando don Víctor Emilio Echeverría Velázquez, le acusó esa falsedad ante el señor Presidente, Chaverri le negó a don Ricardo lo que había dicho con tanta vehemencia en la tribuna, porque no tuvo la entereza de carácter de sostener como hombre digno sus palabras, y que tal vez una mujer lo hubiera hecho mejor.

Este que habló en la Tribuna del día 27, es el mismo saca muestras que dejó sus pinzas para trocarlas en cepillos, que usó primero con don Cleto, luego con don Ricardo, y ahora lo está usando con su conterráneo León Cortés. Es, el mismo Virgilio Chaverri, que en dos ocasiones consecutivas, asaltó la diputación limonense, porque con la Marimba que llevó sobre sus anchas espaldas, hacía bailar con la chicha y el guaro

La reunión del Cortesismo celebrada en la noche del 27, acabó de confirmar la derrota del candidato del membrillo, León Cortés Castro, en esta ciudad y sus cantones. Fue esa reunión una verdadera vela de difunto...

LLEGARON LOS ANTEPENULTIMOS PROFETAS Y APOSTOLES DE LA CAUSA DEL PARTIDO NACIONAL, PARA ANUNCIARNOS LA PROXIMA LLEGADA A TIERRA

que más tarde le dieran el voto, para que nada hiciera en el congreso, después que les hizo mil promesas. Por último para acaputado y tomar la de Alajuela. Y parece mentira, que este mismo sujeto, tenga el tupé de volver de nuevo a Limón a pretender ha-

cer política con sus hijos... Hizo uso de la tribuna también en la noche del 27, el diputado suplente Daniel Zeledón y lo hizo, no para ayudar a bien morir a su candidato León Cortés, sino para defenderse de los cargos que le hiciera Carlos Luis Fallas,

candidato a diputado Comunista. Los oradores, Bustamante y Mora Barrantes, no hicieron más que repetir lo de siempre, que don Octavio lleva al comunismo en ancas. Para cerrar la rosca Cortés Somoza, en esa vela de difuntos, Horacio Tassies, que no es tan mal cuchacho, pero que si estaba lleno de entusiasmo, no dijo más que viva León Cortés! Abajo el dos por ciento! Abajo el dos por ciento! ¡Viva León Cortés! Así terminó la reunión cortesista.

Ahora bien, ya el pueblo de Limón, sabe quién es León Cortés, y quién don Octavio Beeche. Sabe, quienes son los Virgilio Chaverri, las hojas y las flores y los botones, y por lo mismo, sa-

ben también, que por el hilo se saca el dechado...

Saben también los limonenses sensatos, que si votan por León Cortés el 9 de febrero, votan por la tiranía, la intriga, el odio y la muerte, porque la tiranía o el potismo, es lo más denigrante que se le puede desear a un pueblo, y sobre todo a un pueblo honrado y trabajador como el nuestro. Por eso Limón, así como el resto del país, están dispuestos a darle la más severa lección al pichón de tirano León Cortés, que es un juicio errante, anda de pueblo en pueblo, no tiene paradero donde llega, porque las montañas, los ríos, las quebradas, las campiñas, los conventos, las escuelas y los pájaros le gritan: ¡Atrás León Cortés, No pasarás!...

PETRONIO

EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA HACE SABER AL PAIS QUE LA NEUTRALIDAD DEL GOBIERNO GARANTIZA A TODOS LOS CIUDADANOS EL LIBRE USO DE SUS DERECHOS CIVICOS EN LA ACTUAL CONTIENDA ELECTORAL

San José, Enero 18 de 1935. Señor don Juan R. Gutiérrez y Compañeros Santa Bárbara de Heredia.

Señores míos:

Desde el principio de la presente lucha electoral, me vinieron quejas de empleados de la Secretaría de Fomento despedidos por sus jefes. Siempre se me alegaba que la destitución obedecía a razones políticas. Investigados los casos, nunca apareció una remoción que no tuviera una plausible explicación, extraña por completo a la política. Varias veces las denuncias venían hasta de personas que se llamaban bechistas, no obstante que hasta el día de su despedida habían ostentado su color de cortesistas. PARA MEJOR ALEJAR TODA SOSPECHA DE MI INFLUENCIA, VARIAS VECES DI ORDEN DE REINTEGRAR A LOS QUEJOSOS EN SUS PUESTOS. TODAVIA LICE

DON RICARDO JIMENEZ DA MUERTE A LO QUE EL CORTESISMO HA DADO EN LLAMAR CANDIDATURA "OFICIAL" DE LEON CORTES

A ningún empleado o trabajador se removerá, salvo en aquellos casos en los cuales la orden sea dada por el Secretario o por mí, de modo que los trabajadores, para su libertad electoral, están amparados por dos escudos que los protegen eficazmente: el primero es la seguridad de no ser despedidos, compórtense como se comporten en los trabajos; ES EL SEGUNDO, EL VOTO SECRETO QUE IMPEDIRA QUE SE SEPA POR QUIEN VOTAN, DICE EL PRESIDENTE JIMENEZ, EN ESTE TRASCENDENTAL DOCUMENTO:

MAS, DI ORDEN HACE ALGUNOS DIAS DE QUE MIEN TRAS NO PASARAN LAS ELECCIONES, A NINGUN TRABAJADOR SE LE REMOVIERA, POR MALO QUE FUERA, salvo en aquellos casos en los cuales la orden de separación fuera dada por el señor Secretario de Fomento o por mí. No ha habido ocasión de aplicar

DE MODO QUE LOS TRABAJADORES, PARA SU LIBERTAD ELECTORAL, ESTAN AMPARADOS POR DOS ESCUDOS, QUE LOS PROTEGEN EFICAZMENTE ES EL PRIMERO, LA SEGURIDAD DE NO SER DESPEDIDOS, COMPORTESE COMO SE COMPORTE EN SUS TRABAJOS. LES HE DADO, PUES, UNA INMUNIDAD,

ES EL SEGUNDO, EL VOTO SECRETO, QUE IMPEDIRA QUE NADIE SEPA POR CUAL DE LAS PAPELETAS VOTARAN. La solicitud de ustedes para que se abran los trabajos de esa carretera a todos los ciudadanos, sin distinción de color político, ya que por las razones antes expuestas ningún cambio de persona se hará en estas circunstancias, en las cuadrillas del camino de San Joaquín a Santa Bárbara, y ya que no se aumentará el número de peones que trabajan en ella actualmente. LOS CORTESISTAS QUE ALLI HAYA ALLI SE QUEDARAN; LOS BEECHISTAS QUE ALLI HAYA, ALLI SE QUEDARAN. MI NEUTRALIDAD NO PUEDE SER MAYOR.

De usted y compañeros muy atento y seguro servidor,

Ricardo Jiménez

NO QUEREMOS QUE LAS ARMAS DECIDAN QUIEN DEBE SER EL FUTURO PRESIDENTE DE NICARAGUA

Por HUMBERTO ULLOA CHACON

Hemos leído con verdadero detenimiento los distintos reportajes publicados en el Diario de Costa Rica, dados por elementos destacados de la política nicaragüense y que en la actualidad son las figuras más discutidas en el actual momento político de Nicaragua. El doctor Rodolfo Espinosa por un lado, el doctor don Leonardo Argüello por el otro, y el General Anastasio Somoza actual Director y Jefe de la Guardia Nacional, por un lado también en campaña abierta para encauzar su candidatura.

Observando bien el panorama político de Nicaragua, vemos que la próxima lucha electoral será dura y decisiva; todos los candidatos según sus reportajes cuentan con el apoyo efectivo del pueblo y esto nos hace suponer que si el partido liberal va dividido a las urnas electorales, el fracaso es indiscutible; todos cuentan con la fuerza propulsora de sus simpatizadores y esto los hace pensar que el triunfo es un hecho seguro, ya que de sus publicaciones se desprende que todos privan en la conciencia del pueblo nicaragüense.

El doctor Espinosa ha dicho que si el General Anastasio Somoza, insiste en su candidatura, se lanzarán a la guerra civil, estas manifestaciones del doctor Espinosa, son duras, temerarias; pues aquel pueblo todavía no ha restañado las heridas que dejaron las contiendas libradas en los campos de batallas en el suelo nicaragüense. El General Somoza ha dicho otro tanto respecto a su candidatura y su deseo de mantener la paz de la República; el Presidente Sacasa ha manifestado que el general Somoza no podrá ser Presidente de Nicaragua por su parentesco con él y ser el Director y Jefe de la Guardia Nacional. De tal manera que el problema electoral de Nicaragua se presenta serio; y que si no se piensa en la paz de la nación y en su engrandecimiento, las cosas volverán como en tiempos pasados cuando las guerras civiles se sucedían a cada momento.

Yo creo que los nicaragüenses han dado la espalda a los fines que antes perseguían, entiendo que ahora deben sólo pensar en la grandeza de la patria, deben proceder con patriotismo bien entendido; deben marchar unidos por un mismo ideal, con un mismo fin y entonces se conseguirá la renovación por tanto tiempo anhelada por aquel pueblo el cual ya ha entrado por el sendero de un verdadero patriotismo y de un civismo más elevado, factores indispensables en la marcha de los pueblos que desean la reivindicación de acontecimientos que se han verificado contra los principios fundamentales y que son en una palabra el pedestal sobre que descansa la Constitución y leyes de la República.

El Partido Liberal si desea terminar con la obra empezada, deben sus candidatos renunciar cualquier norma que vaya contra la vida del mismo; no es posible que este partido llegue a los comicios enarbolando la bandera de varios candidatos, esto no se compagina con las normas que siempre ha sustentado; si este partido quiere su triunfo, debe acatar lo que la Gran Convención disponga; el partido liberal si es que es disciplinado y de orden, debe presentar a la consideración

y resolución del pueblo nicaragüense, el nombre de un ciudadano, el cual debe ser un verdadero exponente de la aspiración nacional; que su nombre nazca de la conciencia de las masas electorales; que sea el reflejo vivo que ilumine el camino que ha de llevar el futuro mandatario del ideal mantenido al calor de un noble patriotismo. Esto debe ser indudablemente las normas a seguir, actualmente el partido liberal está dividido, son varios los candidatos que apoyan este partido; y si en esta forma va el día de las elecciones, como dije antes, su fracaso es un hecho indiscutible. Bien sabemos que sobre los intereses personales, están los intereses del partido y sobre los de éste, están primero, los de la República. Así, es, que todavía es el momento de reflexionar sobre este trascendental asunto que se relaciona con la marcha ascendente de Nicaragua, ya llegó el momento para el pueblo nicaragüense de resolver sus problemas políticos y sociales de muy distinta manera; *no queremos que las armas decidan quién debe ser el Presidente de Nicaragua*; que sea el pueblo quien en lucha cívica nombre su presidente; que se respete de manera absoluta la majestad de la ley; que cada ciudadano deposite su voto con entera libertad; que a nadie se le prive del deber más sagrado que cada individuo tiene de votar por el candidato de sus simpatías.

El Partido Liberal consciente de sus principios, debe de apoyar un sólo hombre, aquel que prive más en la conciencia ciudadana del pueblo nicaragüense; pero de ninguna manera debe presentarse dividido el día de las elecciones, de lo contrario la culpa será de aquellos dirigentes que no supieron resolver de manera más conveniente, los destinos del partido y de Nicaragua. Hágase a un lado las ambiciones y procuremos la grandeza de la patria por medio de una paz duradera y estable, es lo único que deben ambicionar los nicaragüenses sanos y honrados. Puerto Limón, Costa Rica, Enero de 1935.

Humberto Ulloa Chacón

POR TONTO

lo cogerían a Ud. comprando lotería extranjera si sabe:

- 1º que la LOTERIA NACIONAL da 21 premios más en cada 1.000 números.
- 2º que con ₡ 3.00 saca Ud. ₡ 7.500 en la LOTERIA NACIONAL y en la otra sólo saca ₡ 4.500 (cambio al 4.50).
- 3º que la LOTERIA NACIONAL devuelve en premios, 63 céntimos de cada colón que recibe. La otra, comprando a ₡ 3.00 el pedacito, sólo devuelve en premios, 50 céntimos de cada colón que Ud. gaste. (Haga el cálculo).

Mayor número de PREMIOS

Mayor ganancia para Ud. en cada premio

Más cantidad de colones devueltos en premios

De la mecánica a la psicología

Se ha repetido tanto que estamos en la época del mecanismo, que la máquina es la gran hada moderna que transforma en un golpe ed volante la materia en organismo viviente y animado, que a máquina ha terminado por creerlo y tener todas sus audacias... Ella pretende hoy darnos el carácter con precisión, el humor, las aptitudes de un individuo cualquiera. Es casi la banca-rrota de la psicología y de la orientación profesional.

JOE LOUIS VA CAMINO DE LA GLORIA

Los distintos triunfos obtenidos en luchas duras y decisivas, nos hacen suponer que el famoso boxeador de color Joe Louis, va camino a la gloria. En la actualidad es la figura más decorativa en los campos deportivos, es la sensación guantesca de la afición mundial; pues los triunfos rotundos que ha conquistado últimamente lo han colocado en un lugar que necesita para enfrentarse al campeón de todos los pesos en día muy cercano.

Joe Louis, es uno de los elementos más destacados en la carrera boxística; es un boxeador que cuenta con juventud, con rapidez, fuerte punch y un perfecto desarrollo intelectual para estudiar al enemigo en el proceso del combate, cuyo resultado es siempre fatal para sus contendores, pues terminan por la vía rápida del K. O.

La rapidez con que termina con sus contendientes, nos ha llevado al convencimiento que, de los actuales boxeadores que desfilan en los campos boxísticos, ninguno será capaz de cuartar la carrera

de este representante de la raza de color y que sin duda ninguna muy en breve ostentará la corona de la gloria, con el triunfo del campeonato mundial.

Este valiente muchacho ha ido subiendo peldaño por peldaño, ha ido abriéndose paso de manera brillante sin que hasta el momento haya habido quien pueda detener la marcha ascendente de esta figura del ring, pues con sus potentes puños lo vemos que de manera incontrastable, sin vacilar y con paso firme, llegará a la meta de sus aspiraciones las cuales consisten en ceñir la corona del triunfo y el cinturón que llevan los campeones como trofeo de sus luchas conquistadas en los cuadriláteros.

Ya vimos que boxeadores como Carnera, Baer, Levinsky y el vasco, fueron impotentes para resistir el martillar de los puños de Joe Louis, quien de un modo espectacular, terminó con todos estos oponentes a su futuro triunfo.

De modo que Joe Louis, ha ido apartando todos los obstáculos

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

UD. DEBE SER DE ESA CLASE DE HOMBRES

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

Frivolidades de la vida literaria

Después de una casi inalcanzable edición inglesa y una traducción francesa hecha a todo lujo, aparece ahora el "Ulises", de James Joyce. (Recordemos a los

muchachos que en Buenos Aires, para leer la primera edición, se la pasaban de unas manos a otras).

Clemenceau tenía en la Academia Francesa un sillón que jamás ocupó. había sido electo para substituir a Emilio Faguet, sobre el cual tampoco, como es de suponer, ni escribí ni dijo el discurso de práctica.

El poeta Enrique Méndez Calzada nació en General Belgrano (Buenos Aires) el 7 de febrero de 1873.

La próxima novela de Paul Morand: "Campeones del mundo".

Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón Ofrece al Comercio el más extenso surtido de Abarrotes y Licores

Depósito permanente de los afamados productos:

- Cigarrillos - CHESTERFIELD.
- Swift & Company - Tales como manfeca - LA PRIMERA - la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.
- Libby McNeil & Libby - Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.
- Té Salado - Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.
- Cemento - León Danés, el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coque, etc.

establecida, medida de cuatro a reconstruir un perfil psicológico. Todos los sonidos percibidos son anotados en un impreso especial, en su orden y según su timbre. Con todas esas precisiones se establece entonces un diagrama que permite en seguida

reconstruir un perfil psicológico. ¡Es por eso que la psicología enmudecerá! Cuando se mida nuestra energía, nuestro carácter, nuestras aptitudes, como se mide.

The war in Abyssinia is being waged most vehemently on both sides; while the reports reaching us are very conflicting, one day the Italians claim decisive victories with much bloodshed and suffering on the part of the Ethiopians, the following day comes news from the Ethiopians stating the contrary and emphatically denying the versions given out from Rome. It is however evident that the Italians are not having things as easy as their reports seem to indicate. In spite of the superiority of Italy's armaments and air forces, the Ethiopians are still holding their own as disclosed by the Radio news coming here.

By the Mediterranean Pact which has been agreed to by Britain, France, Turkey, Greece, Bulgaria, Rumania and the Balkan States, the embargo on Oil and steel is evidently being put in force. The smaller nations of the Pact are determined that the embargo must be placed with all severity so as to handicap Italy in her murderous intentions in Africa. England has pledged her support to the greatest extreme, and as the new radical government of France favours intensely the Sanctions being placed, withing a week or two Italy may find herself confronted with this great dilemma, hence her reasons for rushing her several operations. But even nature is against her, as the rains have made it impossible even for mules to operate without getting bogged in the heavy mud.

Mussolini knows that England has been supplying all the munitions of war to Haile Selassie, hence he accuses her of being responsible for the prolongation of the conflict, as without the moral and material support of Britain he believes he would have already dominated the African Empire; but with these obstacles it is known that the campaign will be a long disastrous one to Italy. The consequent feeling in most circles is that any little incident at this time will start a conflagration in Europe, which experts claim will be short but exceptionally tragic; nevertheless all concerned are prepared for it.

On the 25th it was reported that the forces of Ras Seyoum and Ras Kassa had captured three important towns in the vicinity of Makale, and that two Divisions of Blackshirts had been completely wiped out by fierce Danakil tribesmen 50 tanks and a large quantity of cannon and machine guns being taken by the victors.

Another Red Cross unit near Makale was bombed on the 27th, two women and five children being killed.

Reports from Addis Ababa deny the statement of the victory in the Southern front, but admit that Ras Desta has fallen back with slight losses, and that General Graziani's advance is now being hampered by the heavy rains. 300 women are said to have perished as a result of bombings of civilian populations during the Tambien engagements, which according to Rome cost the lives of 5,000 Ethiopians. Graziani's forces are said to have reached Allata, 175 miles from Addis Ababa; this has however been denied by the Ethiopians.

The Emperor has decided to leave Dessye for the Southern front to personally organize the defence to be taken against the advance of the Italians and is rushing additional troops to assist those of Ras Desta who are believed to be somewhat exhausted from the incessant fighting.

During the bombardment which the Italians effected at Adi Adia, took fire. The pilot in attempting to land by his parachute got caught in a tree and was killed the remainder of the crew perished with the plane.

It is officially announced from Addis Ababa that as a result of a surprise attack a number of their warriors captured an Italian position northeast of Makale killing 35 Italians and taking four trucks. It is also reported that a column of Genl. Graziani's men were forced to abandon Wadara in the Irgaalen sector and retire to Neghelli.

As an Offset against the effects of the threatened Oil embargo, we are informed that Mussolini has leased the oilfields at Kucora near Beret in Albania and has had a pipeline laid to the seaport of Valona, a distance of 75 kilometers, capable of handling 1,000 tons daily. He is also said to have made arrangements for the erection in Italy of a refinery for the production of Gas at a cost of 75,000,000 lire.

The rumour exists in diplomatic circles that an effort is being made to include Russia and Poland in the Mediterranean Pact.

From London comes the information that an Italian airplane, which penetrated 80 miles inside the frontier of British Soudan, was forced to land; the crew, a Captain and three men, were interned by the British authorities.

HONOURED BY LATE KING

The members of our Methodist denomination and others will be gratified to learn that the Rev. Joseph W. Wright was among those honoured by the late King George at the opening of the New Year. He was made a member of the Order of the British Empire (O. B. E.)

for more than forty years in Panama and several of the West Indians Islands and took a keen interest in the well fare of West Indians domiciled on the Isthmus of Panam. He last year relinquished his position of Superintendent and now resides in England.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

Vapores:	Salidas:
VERAGUA	2 de Febrero
QUIRIGUA	9 de Febrero
PETEN	16 de Febrero

ELDERS & FYFFES, LTD.

CARARE..... 31 de Enero
Llevando café solamente para Londres

FELIPE J. ALVARADO & Co. Suc. S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Año II—No. 82

Limón, Costa Rica, Saturday, 1st. February 1936.

Editor English Section—S. C. Nation

FUNERAL OF KING GEORGE V

Amid the greatest pomp and ceremony, the body of King George V was taken from Westminster Hall on Tuesday last for Paddington Station where it was trained for Windsor.

The Cortege, which was most spectacular, included no less than five visiting Kings, those of Belgium, Norway, Denmark, Bulgaria and Rumania, as also the Crown Prince of Italy, the Regent of Yugoslavia, ex-King Alfonso of Spain Prince Frederick of Prussia (grandson of the Kaiser), President Lebrun of France and many Princes of the European nations.

The Archbishop of Canterbury, assisted by the Archbishop of York and the Bishops of Winchester and Oxford, officiated at the funeral ceremony which was held in the Chapel of St. George. At the close of the service the body was placed

in the mausoleum in the Castle at Windsor where all his forefathers are at rest.

Notwithstanding the request of the Monarch that his funeral should not interrupt the activities of the nation, all Chambers of Commerce, Theatres, and other public places were closed for the greater portion of the day. Although much snow and unfavourable weather prevented thousands from attending yet nearly half a million persons lined the procession.

At the memorial service which was held in the Protestant Church of All Saints, Rome, the members of the Royal family and Premier Mussolini attended in addition to almost all the British Colony.

At the close of the service an Infantry Band played the British and Italian Anthems.

AMONG THE POLITICIANS

In preparation for the final day, nine days hence, much intriguing is being evidenced on the part of all concerned.

The Cortesistas held a meeting on Monday last, and while Lic. don Daniel Zeledon was speaking, he had don Carlos Luis Fallas arrested to the great surprise of many persons as he did not, to all intents, seem to have committed any misdemeanor; but according to the new law bearing on political movements he was standing confronting menacingly the speaker in his privileged area Mr. Fallas was taken to the Cuartel but soon liberated; a most excited threatening crowd of sympathizers also went along with him, but after the Second Comandante came out and addressed them in his usual diplomatic, calm way of speaking, the crowd wiahnew and the leader was set at liberty.

The surprise to many was, how was it that there were other leaders and adherents of the opposite caninates there, yet no one else was arrested? The answer comes, that during the last reunion of the Commnits, leader Fallas delivered a most vicious speech against Suplente Zeledon, referring to many conditions in his private life and his transactions in the province, as well as to how he came to Limon, and how he became possessed of his fortune.

We find that in San José Deputy Mora is also pretty pointed in his denunciations of President Jimenez and his authorities for fostering the Cortesistas under his wings. He accuses the President of shielding unlawful manipulations in the sales and purchases of Cedula. He claims there are many clever agents in the country, who are buying Cedula from the voters at a colon each with the idea of selling them to whomsoever they care at fabulous prices. This means the bringing in of people to vote who are not entitled to ho o. in contravention of article 113 of the Election Law which consenms such procedurs with imprisonment without the option of a fine. But now that the President has instituted a ruling that a Cedula (permit signifying one's right to vote) is a personal script or privilege to the bearer presenting it Mr. Mora claims tigation, thus a means of shifting justice in the manipulations of an impartial election.

Article 113 of the electoral regulations makes it a delito punishable by imprisonment for getting a Cedula and not going to register one's vote, or for voting

without being inscribed in the Civic Register. Leader Mora claims that there is much irregularities in the Record Office, because it is now discovered that there are many of his adherents who, although having presented themselves for civil registration, their names do not now appear on the books of the Registry, naturally debarring them from voting. One is led to ask, when a citizen is inscribed in the Registro de Personas does he not receive a tarjeta, card or coupon of Registration? If not, its quite possible that in a rush, such as have been taking place, omissions may be made.

Don Octavio Beeche, the Candidate for the National Party, who is in opposition to the Republician National Party, will visit Limon and address his constituents. We do hope he will present us a platform of improvements for this much neglected province of Costa Rica, which up to nof no other Candidate has proffered us.

In connection with politics, an express train was dispatched from here on Wednesday for Guapizes under the Police to unravel the reported illegal possession of dynamite and other explosives by political leaders in that vicinity, but unfortunately when this Expressly Express got to Siquirres she could proceed no further in consequence of excessively heated bearings. Another engine had to be prepared for the remainder of the journey, and during this time of waiting the rattlesnake gave its warning so when Jumbo arrived all had disappeared and another freak was registered.

In our hands is a Leaflet signed by a Labourite in which "El Leon" is designated an inveterate enemy of the "Negro", of Foreigners and of foreign Capital as well as of the Province of Limon, because it was made habitable for the natives by Foreigners and is still dominated and inhabited mainly by foreigners; hence the foreign element who have made themselves eligible for voting should abstain from voting for don Leon Cortés. But is it not a natural instinct in the "León" that he as an enemy to all other animals save those of his own category? Why, then, such a hullabaloo over natural consequences.

On the 9th. February we shall witness in Limon a most determined fight for election honours. We would advise all those who have privileges in this matter to keep a good eye and only watch the Salvation of the Country by those who are qualified to combat for its needs.

HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón Para EUROPA

(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG, AMSTERDAM Y HAMBURGO)

m. n. "Cordillera" Febrero 4
m. n. "Phoenicia" Febrero 20

Para GUATEMALA (PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

m. n. CARIBIA Febrero 24

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

HAPAG-LLOYD

AGENCIA EN COSTA RICA :: TELEFONO 2086

MEMORIAL SERVICE FOR LATE KING?

A solemn Requiem Mass was said at St. Mark's Church on Tuesday 28th. instant at 9.30 a. m., as was announced in these columns, for the repose of the soul of King George V of the United Kingdom.

Due to the zeal and energetic movements of Archdeacon Kelly, the little Church was filled with participants at the ceremony. Among those present were the Comandante de Plaza, representing the government of Costa Rica; the British Vice Consul; Mr. L. W. Johnson, American Consul; Mr. Raül Velasquez, French Consul; Mr. Jose Rodriguez, Spanish Consul; Mr. Alcides Ramirez, Panamanian Consul; Mr. Lopez, Venezuelan Consul and many ladies and gentlemen from the American colony of the town. Several Lodges were also represented, among them being the Foresters the Shepherds the Free Gardeners and the Mechanics. Teacher J. Davidson and his well organized band of pupils were also present.

In his address the Ven: Archdeacon spoke of the noble character of the late King which had made him the most beloved of all times to his people and on account of which his death was so deeply felt, not only by his own people within the Empire, but by the nationals of all lands. Coming down the historical line of the British Sovereigns, there were those, he said, who had made themselves famous warfare, by the use of the sword; others by their great acts of diplomacy or as strategists; but King George had made himself historic and beloved by his love and self sacrificing devotion to the well being of his people, as also by examples of truth and righteousness in every cause.

The Archdeacon said Kingship is only due to an accident of circumstances in the lives of men by which one may be born a king; but to live the life of heroic nobleness of mind and character is what counts and this had been very evident in the life of the one we mourn. It was his uprightness and genuineness of character which had made him a beloved citizen, not only of Britain but of the world through which his citizen ship extended. We do not, continued the Archdeacon, celebrate the passing of a great man in consequence of the greatness of the influence of his sword and sceptre but as a recognition of his noble and true characteristics as a man. The late King consistently lived the life of Truth; and this was symbolized to that of the Gospel. The Gospel had lived and shone in all ages in spite of all persecutions and acts of suppression; these only made it shine the more gloriously, so whatever critics may say of the Kingship of this great man who had passed on to that greater Light, it can only have the effect of making more effulgent the splendour of his name, for he lived a life of Truth and nobility of Character second to no other King who had lived before him.

The Mast was most solemnly sung and much praise must be given the choir who did their part admirably though with so short a time for preparation. The only thing which slipped the Choirmaster was the National Anthem, and for which the Celebrant had on two occasions to call by his eyes and on the third by his lips.

The usual collection was not taken, only a free-will offering on behalf of the Mission.

We beg to call your attention to our remark a the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to takt.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

ALLAN SIMÉ
LIMON.
 Purchaser and Exporter of Cocoa
 Importation and Sale of General
 Merchandise

CRICKET CLUB'S ANNUAL REPORT

The following is the report of the transactions of the Excelsior Sport Club for the year 1935.

The Club boasts 12 general, 6 youths and 10 Honorary members, making a total of 28; as against 19 general, 7 youths and 7 Honorary members in 1934; which shows a decrease of 5 in the total membership.

Nine matches were played during this Season including one against the Clarendon Touring Team of Jamaica and a tie match against the Motive Power S. C. We won 6 of the Cup matches, lost one, drew one and finished first with five points in the Competition. Three of our Cup matches had to be abandoned on account of bad weather, and we lost the one against the visiting Team.

The Season's outstanding players were Maxwell, C. Johnson, V. and G. Walker and H. M. Kerr, when he could play. Of the youngsters, E. Wade did well with the Bat on several occasions and won Mr. Jack Orane's prize, in the match against the visiting team, by making the highest individual score — 14 runs out of a total of 64.

Our Captain handled the team with marked ability on or off the field; and on most occasions did well with Ball and Bat.

The Batting average was won by H. M. Kerr closely followed by Chas. Johnson who obtained that of the bowling followed by C. Hayling.

With the exception of a very limited number of members, dues were better paid this year than in the previous one.

Receipts were: Members Dues ... £ 150.50; public subscriptions ... £ 130.00, making a total of £ 280.50. The Disbursements were: Expenses Cup matches (3) ... £ 51.00; match against Clarendon Team £ 133.00; repairs to gear ... £ 18.65; stationery £ 1.50, giving a total of £ 204.15 leaving a credit balance of £ 76.35.

The annual meeting will take place on the 23rd instant. A friendly match with the urtidora S. C. will be played until 4 p. m. the same day.

H. A. Drummond
 Secretary

Squirres News

One wonders why the Northern Railroad does not find out or see that the railroad bed in the yard of Squirres is entirely too narrow, especially between the bridge and the Station, it is a wonder that accidents, especially to wotly, many times persons fall in try-men do not happen more frequently to pass beside a standing train, and this is moreso pronounced when a train is in motion. Let us hope that our genial Superintendent will see to have this deficiency rectified.

There is quite a rush from and to Pacuarita in these days, due to the mineral deposits discovered at that place and at Freehold; since the landslide which happened during the late weather Mr. John Radeliff's place at Pacuarito, the whole place, even Messers Lindo's Potrero have been inundated with deposits of ore, presumably gold, and other metals, it is so plentiful that persons can scoop it up in handfuls, a thing many have done and awaiting developments to have them analyzed to know if it is worthwhile working. Samples of this ore has been sent to several persons in San Jose, the United States and to Jamaica to have same tested, and if workable or worthwhile, then Pacuarito will prove an Eldorado for the poor coloured settlers on whose properties this mine is found.

The Political atmosphere is very active with the several partidos sending their respective orators here to express their thoughts, each side trying to down the other fellow, but every observant person thinks that of the two principals as candidates for the Presidency, don Octavio is certainly the preferred one, firstly, this gentleman having travelled largely in foreign Countries, and having for most of his life served on several occasions as diplomat, lawyer, and lastly as President of the highest Court of the land must surely be a superior person to guide the destinies of this Republic, made up as it is of different races, as only a diplomat give each his due, not discriminat-and man of true justice can know to

each one thier due, not discriminat-ing against any one because of colour, but remembering that God, has made of one blood all nations of the world to dwell in it, remembering also that the present state and condition of, especially this side of Costa Rica has been made possible through the united and hard working contributions of the black man, who has laboured and died like ants so that present state of things be as they are, liveable, sanitary, prosperous, and civilized.

The Squirres Division of the Universal Negro Improvement Association is undergoing a severe strain and is also threatened with extermination due to the austere and sinister dealings of the President of the Limon Division in the person of Mr. Mitchell. This man took this Division's monies to get a part of the property here registered and passed over to U.N.I.A. for the purpose of selling a portion after inscription to but instead of honest picketing the premises of the Limon

In Disagreement with Mr. Pearson

Mr. Editor:
 As a regular reader of your very interesting and much appreciated Weekly, permit me not only to express my entire disagreement with the statements of Mr. William E. T. Pearson in your last week's impression, but to assure you he in no way represents nor COULD represent the opinion or sentiment of your English reading public.

The BELIEF THAT HE DOES must have been the out come of a very acute and pernicious attack of "Hallucination", which I would seriously advise him to endeavour to eradicate or it may eventually place him among those to whom you parti-

cularly refer in your article entitled "What of our Insane"; which, by the way, co-incidentally appears in the same issue as his *Literary Masterpiece.*

Yours with thanks.

SIMON SIMPLE

FOR SALE:
Eggs for Hatching-
Barred Plymouth Rock
 T. H. DONALDSON,
 RIO VERDE
 LINEA VIEJA

tly fulfilling his commision, he has all this time (over one year) spitefully kept back the registration, refuses to give a proper reason for the delay, refuses to return the amount that was handed him to have this work done, has defied all authority, both local and International, and has gone to the extreme of

Division for the arbitrary and dangerous reason of hindering rightful persons entering their own premises. Members of the Squirres Division are very much incensed and do not understand why some brave Knight cannot be found who will rid us of this turbulent fellow.

Correspondent

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Banco del Estado
 Unico Emisor

Sole Bank of Issue
 State Bank

ofrece al público los
 servicios de su

Offers the Public the
 Services of its

SUCURSAL

BRANCH OFFICE

EN LA

IN THE

CIUDAD DE LIMON

CITY OF LIMON

para toda clase de
 servicio bancario

All Kinds of Bank Service
 Rendered

Costa Rican Palm Nut Company
compra "COPRA"
 (GARNOCIDAD DEL COCO)
We buy "COPRA" (Meat of Coconut)
Price @ 11.00 Quintal
 Pagamos cantidades grandes @ 225.00 Tonelada
 Sell "COPRA" and get more money for your
 Coconuts with LESS WORK
 Cocos a @ 7.00 el cien
 Further information: A. BEECHE
 Apartado 173, Limón, Costa Rica

The National Party Candidature of Lic. don Octavio Beeche

NOBODY WANTS HIS WARES
 (BY AFRICANUS)

(By Africanus)

Our esteemed friend, don León Cortés, is aspiring to president honours. We admire his pluck, but we lament his forgetfulness, or his lack of common sense. And the sooner he sinks back into oblivion and becomes a thing of the past, as he should long ago have been, the better for him. For the proletariat is not forgetful of the past record of the man. And of all he said, and of all he did, are they not indelibly written on his own conscience and on the hearts of the men, women and children of this generation?

Don León Cortés has been tried in the smaller offices of the State — as Minister of Fomento, as educator, as Comandante of Police. In none of these positions did he prove himself a success and a trusty public servant. A miserable failure he always was. He was a man of the despotic type, too. His was the idea of the "divine right to rule and govern wrong". He has been weighed in the balances and found badly wanting — wanting in foresight, in carefulness, in breadth of vision — in patriotism — in the very essentials of a statesman of the first order. Also was he not faithful in the

smaller matters. How then can he be faithful in the weightier matters of the State, the country is asking? Costa Rica has no use for such a man.

Costa Rica has no use for any man who is an enemy to her progress — a man who is self-seeking, over-bearing, despotic. The open door policy is what all progressive governments and peoples require of their leaders. And Costa Rica cannot now risk experiment with a novice. She cannot now afford to trust her destinies to a man who, because he cannot see beyond the point of his nose, will close her doors to those external influences that will tend to her industrial development and her economic independence.

This regime, now nearly at its close, and the one immediately preceding it, have been marked by very many acts of progress. And the country will not be ungrateful to the two Presidents responsible for those achievements. Also will the country not be unmindful of the fact that these two last Presidents were the older men, who filled the presidential chair, not for the loaves and fishes of office, but for the good they knew their rich and matured judgment and their ripened experience could

Be ye wise as serpents, in the selection of the Candidate who will be the Future PRESIDENT of the Republic; and whose business it will be to supervise the PROGRESS of the Province of Limon.

Communal qualification of both candidates

If you will compare the qualities of both candidates you will decide that Limonenses SHOULD NOT be Cortesistas:

León Cortés is an enemy of Limon

He as Minister of Agriculture; was always against the signing of the BANANA CONTRACT: Why? He full well knew that the resurrection of the prosperity of Limon depended on granting the Company a Concession to grow and buy our fruit at a better price than 80 centimos of the Colon which the Company was paying, hence he put all sorts of obstacles in the way of getting the Contract passed.

LEON CORTES it was as Minister of Fomento who compelled the Company to insert the Clause in the

do for the beloved land of their birth.

And the Costa Rica of 1936 must note with satisfaction that another of her older sons — don Octavio Beeche — has come forward at a time when she might easily slip under the iron heel of an oppressor to forge another link in the chain of progress,

FELLOW
Citizens of Limon

Contract that people of color should not be allowed to go to Puntarenas to seek for work.

León Cortés as Schoolmaster was cruel to the children under his care; as PRESIDENT will he not be cruel to you as children of FOREIGN PARENTAGE?

LEON CORTES as Comandante of Police in Alajuela perccusedly ill-treated and punished unjustly the poor labouring people of Alajuela.

An enemy to the Province

LEON CORTES as Minister of Fomento abruptly refused the request of the Municipality of Squirres to spend @ 1000 to clear water rushes and water lillies in the Canalization between Pacuare and Parismina Lagoon: — WHY? because he knew it would benefit the poor Settlers of the Coasts and in the Lagoons who

and so prove himself a worthy successor to an Administrator of whom she has reason to be proud.

So, though don León Cortés pile sky-high his little go-cart with his virtues — and paltry few they are — an intelligent electorate will take no notice of the man, because nobody wants his wares.

would traffic on these canals thus connecting Squirres with the Parismina settlements by water.

LEON CORTES is an avowed enemy to "FOREIGNERS". He has never travelled, so does not know how to treat YOU who are the CHILDREN of Foreigners: — because he has no good feelings for strangers.

Is he the man you can trust to protect FOREIGN CAPITAL for investments in the country? No never: — How can He?

See who is Lic DON OCTAVIO BEECHE

He was educated in EUROPE as a Diplomat;

He was COSTA RICAN MINISTER at Washington; and considered such a Diplomat, that San Salvador asked permission of Costa Rica to allow him to be also Minister at Washington for her too.

He was Minister for Foreign AFFAIRS therefore always in touch and sympathy with Foreigners.

He is a most distinguished Lawyer; and as such he remodelled the LAWS of this country and edited many LEGAL BOOKS in reorganizing the Laws here on a basis of FOREIGN LAW CODES.

OCTAVIO BEECHE has been entrusted with the highest JUDICIAL DEPARTMENT of the country as

President of the Supreme Court of Justice

thus contacting frequently with International procedure in LAW. Is it not evident that he must make a more influential and reputed PRESIDENT in INTERNATIONAL WORLD COURTS and thus better able to invite and maintain FOREIGN IDEAS and CAPITAL to operate in the country? AS a distinguished JURIST is it not natural that he must exhibit better respect for the rights of strangers?

Protecting Labour

Having written several books of reference on the Law Codes, it is not natural that he must be a protector of the labouring classes?

LIMONENSES stand solidly behind Lic. DON OCTAVIO BEECHE and see that he defeats LEON CORTES, the cruel Schoolmaster... The arrogant, unbearable FOREMAN of works who says that you are well paid at @ 2.00 per day.

I say let us defeat him by an overwhelming majority in Limon thus showing him that we realize he is our WORST ENEMY and do not want him as our PRESIDENT.

HE HATES THE NEGRO PAINFULLY.

IS IT A REFORMATION?

Some weeks ago, there appeared in the Central American Express a news item of the election and installation of Officers of the U.N.I.A., at which function Mr. Juan Mitche-Hel Sal, as a Cuban patriot of Tralawny, Jamaica, was elected President; Mrs. C. McPherson, Lady President; her husband, Mr. George McPherson, Treasurer; Miss Maud Laird, its Vice President, and installed by Ex-President Scharsmidt of Madre de Dios for the 1936 term.

Now, surprisingly, we find that this same President Mitche-Hel and his Sec. are calling, through the Gazette of Friday, 24 th. t, for all members of the Organization to come and have an election of officers for the 1936 term, presumably for the Limon Division. One is therefore led to ask, was the recent January election illegal,

as it was done clandestinely while a Rege dance was in process at the Hall, fearing that the Re-organizing Committee would have interrupted the tranquility of this hidden away assembly, or is it that the installation was not sufficiently gorgeous?

If the election, held three weeks ago was illegal, who authorized Mr. Mitchell Salas and his Lady Secie to sign for the Organization calling for the election? is he too pigheaded to call on Mr. Daniel Roberts and Mr. Jim Franklin, men of integrity and respect in the Community, as the Trustees of the property of the Organization, to call for an election? Just imagine the many scores of members who would have availed themselves of the opportunity of returning to the Society had this been done..

This publication will be protested as Mitchell has no authority for making it. He knows that by his misde-meanors he cannot be a leader of thought in the community. Will he not study Rule 39, Page 51 of the Constitution regarding "Respectability of Officers?" Will he still continue debarring, by his undesirable presence, men of honour and dignity from the Society; men of high integrity and intellect, who are capable of formulating plans, other than his continued scandalous Bram dances, for the progress of the financial and intellectual uplift of the Race?

As a means of gaining membership for his new election he is now compelling the members of the dancing Club to enroll as members; for how long will these last?

SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

For Liver and Stomach Ailments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence
Indigestion
Colics

And all forms
of Stomach
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE

HAITI BANS ALIEN TRADERS

Over two thousand aliens, the majority of them Syrians, will shortly be leaving Haiti as a result of a law recently enacted by the legislature of that Republic.

Owing, it is said, to the unemployment difficulties which confronted the

government the Senate passed a Law for the expulsion of every alien retail merchant and shopkeeper. The enactment was supposed to be primarily directed at the Syrians, but it was eventually made applicable to every non Haitian who carried on a retail place of business. Their departure was to have been effective as of today, but it is understood they have been accorded an extended period to enable them to properly liquidate their business. For the future, the retail business of the Republic is to be conducted only by natives.

According to the "Gleaner" a large majority of the Syrians decided to transfer their activities to Jamaica, but in this they were blocked, as they were informed by the Island's Immigration authorities that they would not be permitted entry. It is understood they are now turning their attention to these and other Republics of South America.

In addition to this restriction in the country's trade, the government has decreed that in every undertaking organized in the Republic 75 per cent of the employees must be Haitians, no matter how restricted the business may be and it is further provided that 15 cent of the wages paid out weekly must be earned by Haitians.

HEN LAYS TWO EGGS AT A TIME

The Jamaica "Gleaner" carries the following in a recent issue: Long past are the days of hens laying golden eggs, but the highly bred layer owned by Mrs. J. E. Saduda of Lower St. Andrew is certain to prove a source of some revenue if it makes any attempt to maintain its latest ideas on "how to deposit".

On Sunday afternoon last Mrs. Saduda's attention was called to the fact that the hen was evidently desirous of laying as it looking about for a cosy spot, and conducting itself in the manner peculiar to hens when

about to lay. A box was made handy for the hen, and to the surprise of one and all, when she took her departure from the box there were two solid eggs there. Mr. Saduda and family are accustomed to a hen laying what is commonly called a "hard egg" in the morning and a "soft one" in the afternoon, but never two hard eggs at one sitting. Yesterday morning their surprise of the previous day turned into a higher regard for the hen when she repeated the double-egg feat of the previous afternoon.

LOCAL AND FOREIGN BREVITIES

As a consequence of the suggestion that the proposed Pan-American Highway should, in passing through Costa Rica, traverse the San Carlos district, much activity is being displayed, it is said, in the acquisition of lands in that region.

During the month of December last, the United Fruit Company is stated to have shipped 30,385 stems of Bananas from Bocas del Toro, Cocoa exportations amounted to 11,011 Bags during the same period.

Since the start of their business some seven months ago, the firm

of Messrs. Saborio & Ulloa have exported, we understand, 155,386 stems of Bananas to various markets on the Western coast of America. They intend branching out with other lines of exportations; last week they sent to Los Angeles and San Francisco, California, 300 cases of Tomatoes as a sample shipment.

Despite the rigid efforts of the Police and Fiscal Guards quite a business would seem to be still being conducted in the smuggling in of goods. On Saturday last quite an appreciable quantity of stuff was, we hear captured.

THE NATIONAL PARTY

Announcing

Lic. Don Octavio Beeche
THE GREAT MATHEMATICIAN

He

Adds to your Popularity
Subtracts your Worries
Multiplies your Joys

VOTE FOR BEECHE

On the Sick Tist

Confined in the Hospital by a serious stress of illness is our friend Mr. J. E. Nelson, Chief of Staff of the United Fruit Company's Investigation Bureau.

The Atlantic Voice hopes sincerely that Mr. Nelson will soon be restored to his usual good health so as to resume his accustomed activities in the Community.

STATION RESTAURANT

SQUIRRES

(Under New Management)

The passenger train from Limon stops at Squirres 20 Minutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price ₡ 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigaretts, English Spoken, Se habla español.

P. E. SULLIVAN

AN EASTER EXCURSION

We understand that arrangements have been made for an excursion to leave Colon for this City and Bocas del Toro at Easter. The parties interested in the project have already chartered

the Launch "Bocas del Toro" and the excursionists are to include a number of students and their teachers.

The trip will occupy about 12 days.

One of "Scottsboro Boys" Sentenced

Heywood Patterson, one of the nine defendants in the famous scottsboro case was again found guilty at the retrial in Decatur and sentenced to 75 years imprisonment.

This is the fourth time Patter-

son has been tried. On the three previous occasions he was sentenced to death, but the sentences were reversed on appeal.

The cases against the other accused have not yet been retried.

To Thine Own Self Be True
To All Men Goodwill

We Thank Our Numerous Client
For Their Past Support
And Wish Them A
Merry Christmas & Happy Prosperous New Year.

The Metropolitan Bureau
W. Egbert Polson T.

Our Fifth Year Of Service.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.
Prop.

Best native lumber
at moderate prices

RECENT DEATHS

Among those who died recently in the San Juan de Dios Hospital, San Jose, were.

Bernardina Gamboa of Squirres on the 4th. January, and Mercedes Villanea, wife of Abel Barboza of Estrella Valley, on the 25th. January.

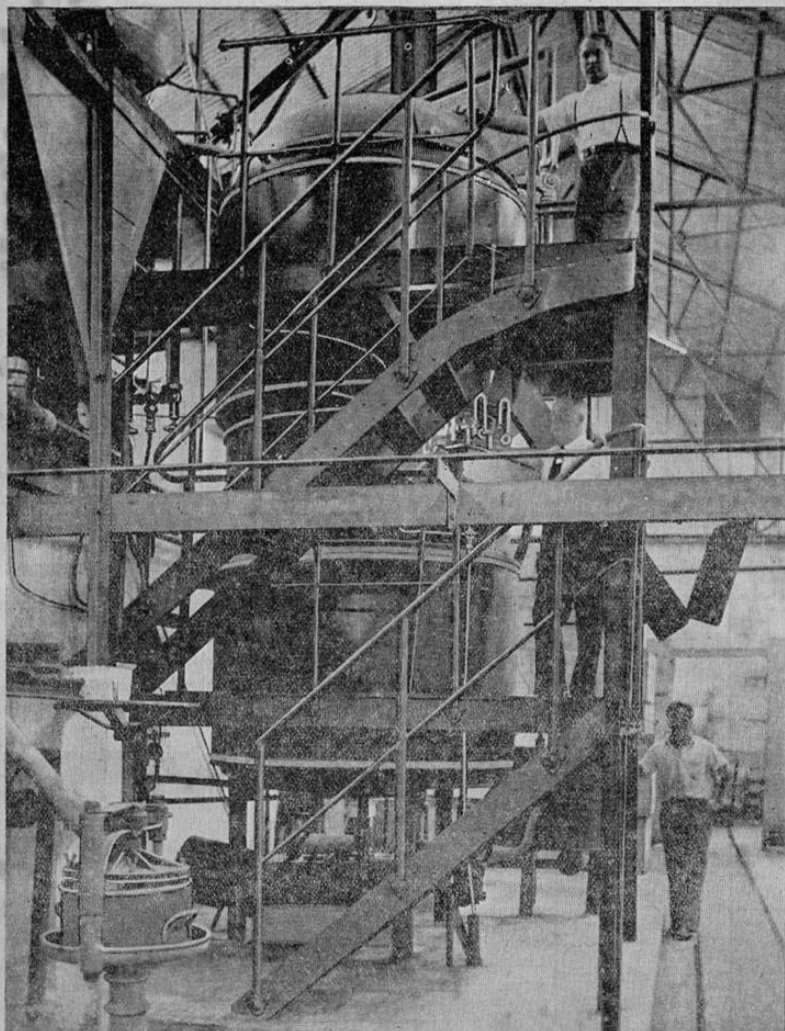
THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC that the demand for the BERLIN LOAF has so increased that only standing orders can be supplied; we are, however, arranging to increase its output.

Come in and try a Loaf.

No BISCUITS are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BOOTH'S PRODUCTS CHALLENGE IMITATORS



Here is a photo of the huge apparatus recently imported for the Gambrinus Brewery, for obtaining the unique and good quality beer that Gambrinus offers. It's a very expensive and modern machinery and the only one in Costa Rica. We are all proud to produce, in the most modern brewery, the Gambrinus quality Pilsener which is regarded with strong approval by every body, especially by foreigners and people who know good quality beer when they taste it.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

ESTE RECIBO DEBE PAGARSE EN LA OFICINA DENTRO DE LOS PRIMEROS 10 DIAS DE CADA MES

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

LA CAÑERIA DE LIMON...

Viene de la primera página

ácter de ciudad moderna con sus tajamar y buenas calles, sus cloacas y su cañería que desterraron la fiebre amarilla, terrible flagelo que había diezado a sus primeros habitantes.

Peró ya la Comarca había tomado demasiada importancia y se hacía sentir la necesidad de la Corporación Municipal. Atendiendo a ese reclamo el Primer Designado en Ejercicio de la Presidencia, don Demetrio Yglesias Llorente por decreto N° 14, de febrero de 1902 dispuso que se reuniera la Asamblea Electoral de Limón el día 20 de marzo de ese año, para que nombrara tres regidores propietarios y dos suplentes que vinieran a constituir la primer Municipalidad Limonense. Esos regidores debían fungir hasta el 31 de diciembre de ese mismo año, al igual que los regidores de los demás cantones. Fueron electos como propietarios, los señores don Felipe J. Alvarado, don Carlos Saborío Iglesias y don Marcos Sotela y como suplentes, don Francisco de Paula Gutiérrez y don Héctor Vargas.

La Municipalidad fue instalada el día 1° de mayo, resultando electo presidente don Felipe J. Alvarado. El Gobernador don José María Sandoval, les dirigió el siguiente mensaje:

"Señores Municipales: Acabais de dar cumplimiento al decreto supremo N° 14 de 19 de febrero próximo pasado. Estais constituidos en Cuerpo Representativo del pueblo y vais a llenar un vacío notable en la administración pública de Limón. Hoy se inicia una era de actividad y adelanto provechosos a la Comunidad en general, cuyos intereses corren a cargo de vosotros, ciudadanos tan progresistas, honrados, de sano criterio y animado de ideas altamente favorables a la Comarca. Sin abrigar la más ligera duda, vaticino que el pueblo que os eligió, no tendrá sino motivos de regocijo y satisfacción al advertir, muy en breve, los benéficos resultados de vuestros trabajos. Os hago entrega de la Administración Municipal a mi encomendada, desde el mes de abril de 1899; ahí tenéis los documentos que os pondrán al tanto del Estado de Caja Municipal, de los edificios que tiene la Comarca y del personal de empleados que de vosotros dependen. Saludo respetuosamente a la Honorable Corporación y hago votos fervientes en los cuales va la esperanza del pueblo, por que ella sea fuerte de positivos frutos en bien de Limón. Señores Municipales: José María Sandoval O., Limón, 10. de mayo de 1902".

En la primer sesión ordinaria don Felipe hizo moción que fue aprobada para la construcción de los lavaderos públicos que poco después fueron licitados y construidos por el recordado amigo don

Quinto Vaglio.

En la sesión No. XVII de 10. de octubre, don Felipe hizo la siguiente moción que fue aprobada: "Para destinar la suma de \$ 4,000.00 para la construcción de Baños Públicos de Mar y comisionar al Gobernador para la inmediata ejecución de este acuerdo". Esto nos demuestra que una de las primeras iniciativas de la primer Municipalidad que tuvimos, fue la de que Limón tuviera baños de mar y ese antiguo anhelo ha venido a cristalizarse al cabo de 34 años, al inaugurarse hoy el elegante balneario que será en adelante orgullo de Limón y que se debe principalmente a la iniciativa y tesón de la actual Municipalidad y del Gobernador don Filadelfo Granados.

Después de este otro parentesis seguiré con la cañería, que mientras tanto ya había comenzado a dar qué hacer. don José María Sandoval había tenido que mandar a Banano a un contratista italiano, un señor Augusto Marmocchi para el arreglo del tanque de Punta Diamante y para reparar algunos daños ocurridos. Poco después la Municipalidad en sesión del 1° de julio autorizó al Gobernador para el envío de una cuadrilla de seis peones para hacer reparaciones urgentes en la cañería. En sesión del 15 del mismo mes se dirigió al Ministerio de Fomento y le pide enviar un ingeniero para que estudie el asunto y levante planos. En sesión del 1° de agosto, don Felipe mociona, que en vista de que la cañería necesita reformas de importancia, etc., se soliciten los servicios del ingeniero don Nicolás Chavarría o de cualquier otro para que haga las reformas necesarias. En sesión del 22 de octubre se acuerda facultar ampliamente al Gobernador, para hacer las reparaciones y trabajos necesarios en la cañería a fin de evitar que el agua no le falte a la población como sucede ahora con frecuencia".

A don José María Sandoval, sucedió en la Gobernación, don Pedro Loria Y. y a éste don Wenceslao de la Guardia. Este último funcionario en un informe al Ministro de Gobernación en abril del año 1903 le dice: "La reforma de la cañería es otra de las necesidades perentorias de esta población. Ultimamente y con el objeto de terminar de una vez con la indecisión que por varios años ya, viene manteniendo con proyectos que nunca se realizan, los consejos e ideas externadas para corregir esa obra, la hice examinar minuciosamente por el

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país. José Dolores Marengo R. Bajos de la Pensión América. Frente a la Estación.

DEPOSITO DE MADERAS NACIONALES EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario (Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

LOS ENTIERROS EN CHINA

La gran preocupación de los chinos parece ser el destino que tendrán sus despojos mortales. La principal obligación de los hijos es la de asegurar a los padres difuntos los honores a los cuales tienen derecho. Las pompas funerarias, por esta razón, tienen allí una importancia excepcional. Hasta los más pobres trabajan y ahonan para asegurarse un hermoso féretro. Las demás ceremonias corten por cuenta de los hijos o parientes cercanos.

El hijo mayor es el encargado de la importante ceremonia de "fijar el alma", ceremonia que es de carácter mágico.

Delante del altar familiar, se coloca una tablilla conmemorativa que relata los grandes hechos y que hace el elogio de las virtudes del difunto. Por efecto de sus oraciones, y únicamente las del hijo mayor consiguen ese resultado, una de las almas, pues los chinos consideran que cada hombre tiene varias, se fija en esta tablilla, que se vuelve desde entonces el objeto más venerado de la casa.

En los entierros chinos se utilizan los servicios de las florerías de alquiler, costumbre que existió antiguamente en algunos lugares de nuestra América. Los "florones" o "floronas", llevan en China, durante la ceremonia funeraria, los objetos que fueron de pertenencia del difunto: la pipa del opio, la taza de té, etc.

Antiguamente, además, todos los objetos personales del difun-

to, y hasta su mobiliario, eran enterrados con él, pues lo mismo que los antiguos egipcios, los chinos piensan que la vida terrestre del muerto se prolonga en la tumba. Hoy día están obligados a contentarse con simulacros, pequeños objetos o siluetas de papel negro fabricados en cantidad por comerciantes de sombras. En Pekin y en Shanghai se encuentran en sus tiendas los objetos más variados, mesas de té, sillas, camas de té, tetetas, sillas, camas, baúles, relojes, cochecitos, y hasta sirvientes en traje de trabajo.

Los grandes personajes llevan con ellos una gigantesca muñeca que reproduce los rasgos de su esposa preferida. Así hizo el general Tchhang-Tso-Ling, y es el último vestigio de la antigua costumbre que obligaba a la mujer a seguir a su marido en la muerte.

Enterado, el muerto vive aún no solamente en su tumba, sino en el hogar familiar. Durante tres años conserva su sitio en la "mesa de los antepasados", donde se le sirve, en minúsculos platos, las primicias de la comida.

Tres veces al año se queman para él las sombras.

Es el poder de ese sentimiento familiar lo que ha hecho de la China el más tradicional de todos los países del mundo, y que, en medio de las revoluciones, sea para ella un poderoso elemento de estabilidad.

PARK HOTEL
Limon, Costa Rica, A. C. — On ocean front
Comfortable rooms. — Rooms with bath — Well ventilated dining room. — First class table. — Good assorted bar. — Sample room
LUISE SCHUSTER, Proprietress
Post Office Box 236 — Telephone 2

OTRAS APOSTILLAS

Uno de los pocos cultores del género novelesco entré nosotros es Bernardo González Arrili. Su "Virgen de Luján" es un bello ejemplo de laboriosidad e información, dos de las condiciones indispensables para ser novelista.

Un excelente y recomendable ensayo sobre Casanovas, es el de Stefan Zweig.

Una tarde Anatole France revisaba los cajones de un librero de viejo y, por casualidad, dió con uno de sus libros.

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país.

José Dolores Marengo R. Bajos de la Pensión América. Frente a la Estación.

El señor Ingeniero don Luis Matamoros, quien ha presentado el informe y proyecto que ya conoce el señor Ministro y que fue adoptado por la Municipalidad y puestas a licitación".

(Continuará)



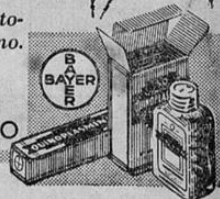
A millares se elevan las víctimas que hace a diario este azote. Incontable es el número de personas que no saben aun, por desgracia, que existe ahora un remedio seguro contra el paludismo:

QUINOPLASMINA

Seguro preventivo y curativo de todos los casos y tipos del paludismo.

La Quinoplámina es un producto Bayer.

SI ES BAYER, ES BUENO



HUMOR

Una joven se casó, como se casan hoy casi todas... por interés. La modista llevó el canastillo con las galas, y al ver el inmenso placer con que las miraba, la novia, la dijo: —Señorita, veo que quiere Ud. más al presente que al futuro.

Un borracho oyó las dos y dijo con mucha paz: —¡Hombre! dos veces la una? Ese reloj anda mal.

Un paleta que estaba harto de las demasias de su cara mitad, fue a quejarse ante un juez, y como no tenía la mejor explicación, entró añadiendo: —Señor, vengo sobre mi mujer...

—¿Cuánto? — preguntó al librero.

—Cincuenta céntimos. —Pero es un libro de Anatole France y una primera edición— insinuó el maestro.

—¡Ba! Como ese le vendió. El hombre no se vende. Hace tiempo que lo que escribe no sirve para nada.

El autor de "Thais" salió maldiciendo de su pasión por los libros viejos.

La Sociedad Argentina de Escritores ha unificado las categorías de socios aumentando la módica cuota mensual e incitando a los que en la actualidad forman parte de ella a presentar nuevos miembros.

Máximo Gorki acaba de publicar una novela: "La vida de Klim Sampin".

Treinta libreros italianos, en 1928, instituyeron un premio de cinco mil liras para la mejor novela del año. El de 1929 le ha correspondido a Máximo Bontempelli por su obra "El hijo de dos madres".

Cierto lugareño vino a Madrid a comprar damasco; anduvo mucho, y al cabo vió en una tienda de ultramarinos a una señora sumamente hermosa y a un hombre estremadamente feo y entrando dijo:

—Me darán ustedes una vara de su matrimonio.

—No las hay sino de fresco.

—Entonces no me sirven; presumí que vuestra esposa era la dama y vos el asco; damasco; es

El rey de Polonia, Estanislao, acostumbraba adelantar un poco cada día la hora de su comida. —Señor, le dijo su médico, si continuais de este modo, acabaréis por comer la víspera.

En una misa mayor, preguntó cierto labrador a otro: —Por qué no cantas tu también? —Deja venir el per omnia.

—¿Cuáles son vuestros deudos preguntaba un papá suegro en ciernes a su futuro yerno. A lo que contestó el interpelado: —Deudos, ninguno, señor; pero tengo muchas deudas.

—Un gallego que iba por un camino a pie, vió a un señor que pasaba a caballo, y rendido ya de tanto andar, le suplicó le llevase un rato a las ancas, a lo que accedió por compasión; y apenas el gallego se vió montado, le dijo: —Meu, señor, dígame, cuanto voy ganandu?

Sentenciando un juez a muerte a un saltador de caminos, vino en conocimiento, y por sus declaraciones, de que era su amigo y condiscípulo de colegio, y le preguntó:

—¿Qué se han hecho todos nuestros camaradas que eran tan buenos muchachos?

—¡Ah, señor! responde el ladrón: todos han muerto en la horca menos usted y yo.

Hallándose un monarca muy a los últimos de su vida, oyó que rogaban a Dios por la salud de su cuerpo y de su alma; y dijo a los suplicantes:

—Pedís demasiado de una vez; rogad solamente por la salud del cuerpo.

Llevaban a la horca a un hombre, y al pie del patíbulo, como era costumbre, dijo el pregonero que moría en el cadalso por haber casado tres veces; y uno que lo oía replicó:

—Ya lo merecía por la primera.

Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos. Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas